

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

SALTA

116

TASTIL

Maestro MARÍA ELENA ZURLÍN

Escuela Nº 144

Fojas 6

OBSERVACIONES

Contribución al
Folklore Argentino

Escuela N° 144

«Castil»

Provincia de

Salta



Nº 35

2

Santa Rosa de Castil

Octubre 16 de 1921

Señor
José E. Alderete

Respetable Inspector:

Atendiendo a la circular
nº 172 que se me ha enviado en la cual
recomiéndase a los Directores de Escuelas
que se encarguen de recopilar material
para el Folclor Argentino tan bella
obra que se llevará a cabo adjunto
le envío algunas costumbres, adivinan-
zas, tonos, remedios de que se valen para
curar la sarna de las orejas, plantas
que utilizan para tener el hilo

Sin otro particular lo saluda

SSS

Mano Elena Turbin

Adivinanzas

3

¿ Que será ?

Una ninita bailando, bailando se empreña;

Respuesta - La fusica con que hacen el hilo

¿ Que será ?

Un duro y un rapacho sale un mojado.

R: el freno del caballo

¿ Que será ?

Una yeguita mora con cerditas en la cola.

R - la aguja.

¿ Que será ?

Yo tengo largo usted tiene corto morito morito algo haremos

R - El mortero de molar maiz pelar

¿ Que será ?

Un viejo coqueado y bien cocoreado

R - la hichuna

¿ Que será ?

Una vieja sin diente llama a toda su gente.

R - La campana

¿ Que será ?

Chiquita como un ratón guarda la casa como un león

R. La llave.

Un
Como que cantan

Planta de aji flor de tomate
Donde estará mi dueño
Comando mate

El pañuelo que me has dado
Cuatro puntas bien bordadas
Cada vez que yo lo veo
Se me junta el cielo con la tierra

Si una puerta se cierra
Nalita de corazón
Dioscientas se abren.

Modo de curar la sarna a
las orejas.

^{sin foco}
Derriten la grasa de dicho animal
y esto lo friccionan 3 o 4 veces y sanan
perfectamente

Otras veces cortan en pedazos plan
la de cactus que ellos les llaman
cardones es originario de este lugar
y la agua que estita dicha planta
las mojan a las orejas y obtienen un
buen resultado

Para curarse ellos la gente de
la neumonia friccionan la parte
dolorida con grasa de zorrino y
si no con la carne y para que to-
men quemar el pelo de dicho ani-
mal y lo muelen y eso hacen té
para que tomen.

Modo de celebrar la fiesta de; Santa Rosa.

El día 29 de Agosto se encarga el dueño de la Santa que se le denomina el esclavo de bajarla del nicho que está durante el año en un lugar llamado Huaircondo; por la tarde van todos los vecinos al lugar ante dicho y 4 de ellos se visten de aves-
tuzas

Cuando ya la han bajado a la Santa las mujeres se hacen cargo de ella y forman fila los demás, y cuando emprenden el viaje; se colocan 2 hombres a caballo a una distancia de cuadra y media con media red de ~~con~~ cordón de cuero y todo que ellos le llaman el cuarto cada uno lo tiene tomado de una pata; estos llevan una dinamita y en señal que deben seguir y empieza la música que se compone de cornetas que son hechas de cañas de 1 metro y medio mas o menos tiene un sonido algo monótono el hombro que es de forma cilíndrica y en cada extremo está revestido de una tela que le sacan a la panza del cordero

Una vez que suenan estos instrumen-
tos cantan las mujeres y los avestuzas van danzando al compás de la música por delante de la imagen toma-
dos de la mano y formando cuadro hacen varios honores y así continúan sin descansar hasta llegar a la capilla que será una distancia de 2 leguas

y los que van a caballo siempre
trinando dinamitas de vez en cuan-
do, dan un galope hasta llegar
donde viene la Santa pero siempre
con el cuartito del cordero. ^{haciéndole ofrendas a la S.}

Una vez que han llegado a la
capilla están y la bajan a la ima-
gen y prenden velas y las colocan
en candelabros que están en el
suelo; esa noche se amancece el
esclavo con otros compañeros y al
otro día llevan un sacerdote para
que le diga misa; una vez termi-
nada la misa salen en procesión
alrededor de la iglesia y vuelven
a salir los arestus a hacerles los
homenajes y los de a caballo trinan-
do dinamitas y prendiendo cohetes.

Cuando se ha terminado la pro-
cesión rezan un rosario y la vuel-
ven a llevar al lugar donde per-
manece durante el año y queda
otra en la iglesia pero siempre los
arestus danzando al compás de la
música.

Dicen los naturales de esta región
que el año que no hacen esta proce-
sion no hay multiplico; quieren decir
que la hacienda que tienen no repro-
duce.

Procedimiento para tener el hilo⁵
que hacen en gran cantidad

la 3.
Cortan plantas de Cola es un arbusto, lo muelen bien y una vez que esté bien cocido, cueban la agua y echan las madejas para que siga hirviendo después de una hora echan una buena cantidad de sal por carecer de alumbre y entonces que el hilo terminado de color amarillo.

Para tener color rojo o púrpura muelen una planta perteneciente a las gramíneas que le llaman soconda pues solamente en este lugar se halla emplean el mismo procedimiento de la anterior para tener y cuando quieren que salga rojo bien oscuro la ponen un día al contacto del humo que despiden la ceniza y recién lo hacen hervir.

Haciendo hervir no se obtienen el color verde.

Con el nogal tienen café.

Con la romaza que es una planta que se cría a la orilla de las acequias tienen amarillo oscuro.

Manocho Guilan

FOJA EN

BLANCO